

94 5220

Группа Р22

УТВЕРЖДАЮ

Генеральный директор

ОАО "Казанский медико-инструментальный завод"

Н.Х. Шакиров

3.06 2003 г.

НАКОНЕЧНИК ДЛЯ МИКРОМОТОРОВ УГЛОВОЙ
НУПМ-40 С ПОВОРОТНОЙ ЗАЩЕЛКОЙ

ПАСПОРТ

3872.2.600.073 ПС

Главный инженер

ОАО "Казанский медико-инструментальный завод"

В.Ш. Винокур

2.06 2003 г.

И.В. № подл.	Подп. и дата	Взам. инв. №	Изм. №	Изм. №	Подп. и дата
1584	2003.05.06				

Перв. примен.	1 ОСНОВНЫЕ СВЕДЕНИЯ ОБ ИЗДЕЛИИ И ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ			
	1.1 Наконечник для микромоторов угловой НУНМ-40 с поворотной защелкой (в дальнейшем - наконечник) предназначен для закрепления рабочих инструментов (боров, фрез, дискодержателей и т.д.) с диаметром хвостовика 2,35 мм и передачи им вращения от микромоторов. Область применения - терапевтическая и ортопедическая стоматология. 1.2 Наконечник предназначен для условий эксплуатации от +10°C до +35°C и относительной влажности не более 80 % при температуре +25°C. 1.3 Основные параметры. 1.3.1 Частота вращения рабочего инструмента, с⁻¹ (об/мин), шаг 666 (40000) 1.3.2 Передаваемый крутящий момент рабочему инструменту, Н·м (кгс·см), не менее 0,15 (1,5) 1.3.3 Габаритные размеры наконечника, мм длина 93±3 диаметр 20±0,3 1.3.4 Масса, кг, не более 0,08			
Справ. №	2 КОМПЛЕКТНОСТЬ			
	2.1 В комплект поставки наконечника входит: Наконечник для микромоторов угловой НУНМ-40 1 шт. <u>Инструменты и принадлежности</u> Мандрен 1 шт. Масленка с маслом индустриальным И-5А ГОСТ 20799-88 1 шт. Вкладыш 1 шт. <u>Эксплуатационная документация</u> Паспорт 1 экз.			
Подп. и дата				
Взам. инв. №				
Инв. № дубл.				
Подп. и дата				
Инв. №				
Подп. и дата				
Инв. №				
Подп. и дата				
Инв. №				
Подп. и дата				
Инв. №				
Подп. и дата				
Инв. №				
Подп. и дата				
Инв. №				
Подп. и дата				
Инв. №				
Подп. и дата				
Инв. №				
Подп. и дата				
Инв. №				
Подп. и дата				
Инв. №				
Подп. и дата				
Инв. №				
Подп. и дата				
Инв. №				
Подп. и дата				
Инв. №				
Подп. и дата				
Инв. №				
Подп. и дата				
Инв. №				
Подп. и дата				
Инв. №				
Подп. и дата				
Инв. №				
Подп. и дата				
Инв. №				
Подп. и дата				
Инв. №				
Подп. и дата				
Инв. №				
Подп. и дата				
Инв. №				
Подп. и дата				
Инв. №				
Подп. и дата				
Инв. №				
Подп. и дата				
Инв. №				
Подп. и дата				
Инв. №				
Подп. и дата				
Инв. №				
Подп. и дата				
Инв. №				
Подп. и дата				
Инв. №				
Подп. и дата				
Инв. №				
Подп. и дата				
Инв. №				
Подп. и дата				
Инв. №				
Подп. и дата				
Инв. №				
Подп. и дата				
Инв. №				
Подп. и дата				
Инв. №				
Подп. и дата				
Инв. №				
Подп. и дата				
Инв. №				
Подп. и дата				
Инв. №				

3 РЕСУРС, СРОКИ СЛУЖБЫ И ХРАНЕНИЯ, ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ

3.1 Средняя наработка на отказ не менее 120 часов.

3.2 Средний срок службы не менее 300 часов.

3.3 Предприятие-изготовитель гарантирует безотказную работу наконечника при соблюдении потребителем условий эксплуатации, транспортирования и хранения, указанных в настоящем паспорте.

3.4 Гарантийный срок эксплуатации наконечника - 6 месяцев со дня продажи. В случае отсутствия штампа магазина гарантийный срок эксплуатации исчисляется со дня изготовления изделия.

3.5 В течение гарантийного срока предприятие-изготовитель или фирма сервисного обслуживания безвозмездно ремонтирует или заменяет наконечник и его части по предъявлении гарантийного талона при соблюдении условий эксплуатации, транспортирования и хранения.

3.6 Изготовитель не несет гарантийных обязательств в случае выхода изделия из строя, если:

- изделие имеет внешние повреждения;
- не предъявлен паспорт на изделие;
- изделие использовалось с нарушением требований паспорта;
- изделие подвергалось не предусмотренной паспортом разборке или любым другим вмешательствам в конструкцию.

3.7 Гарантийный срок хранения - 5 лет.

4 МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

4.1 Необходимо использовать в работе защитные очки и перчатки, чтобы свести к минимуму опасность травмирования и заражения.

4.2 Неправильная эксплуатация наконечника, применение нестандартных рабочих инструментов, неправильная фиксация рабочего инструмента, а также использование наконечника с повышенным шумом могут привести к поломке подшипников наконечника и несчастному случаю.

4.3 Наконечником может пользоваться только квалифицированный (обученный) медперсонал, который должен выполнять следующие указания:

- запрещается работать наконечником при частоте вращения более 666 с⁻¹ (40000 об/мин);
- запрещается пользоваться наконечником при открытом зажимном устройстве;

Инв. № подл.	Подп. и дата	Имя, инв. №	Имя, № дубл.	Подп. и дата
9581	2009			
3872.2.600.073 ПС				
000 ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU Дата				
				Лист 3

- не рекомендуется прикладывать к рабочему инструменту нагрузку свыше 30 Н (3 кгс);

- использовать только стандартные рабочие инструменты с диаметром хвостовика 2,35 мм. Воспрещается использовать согнутые, поврежденные и неравномерно изношенные рабочие инструменты;

- необходимо регулярно проверять надежность закрепления рабочего инструмента в патроне наконечника;

- необходимо бережное отношение к наконечнику и исключение механических повреждений;

- осуществлять правильное техническое обслуживание;

- недопустима работа без охлаждающих агентов (воды или воздуха);

- для охлаждения в рабочей зоне, необходимо использовать дистиллированную воду;

- хранить наконечник и работать в рекомендованных условиях окружающей среды.

ВНИМАНИЕ! Запрещается смена рабочего инструмента на ходу при работающем микромоторе.

5 ПОДГОТОВКА ИЗДЕЛИЯ К РАБОТЕ

5.1 Вскрыть упаковку и протереть наружные поверхности наконечника сухой и чистой салфеткой.

5.2 Перед первичным использованием и перед каждым последующим применением наконечника в дальнейшем провести его смазку и стерилизацию (см. разделы 7, 8).

5.3 Подсоединить наконечник к микромотору бормашины.

5.4 Перед началом работы наконечник, удерживая в вертикальном положении головкой вниз, необходимо привести в действие на 15-20 секунд и масло, появляющееся на головке необходимо стереть безволокнутой салфеткой.

5.5 Вставить и закрепить без усилия в наконечнике рабочий инструмент (см. п. 6.2).

5.6 Проверить систему охлаждения рабочего инструмента. При необходимости прочистить систему охлаждения мандреном.

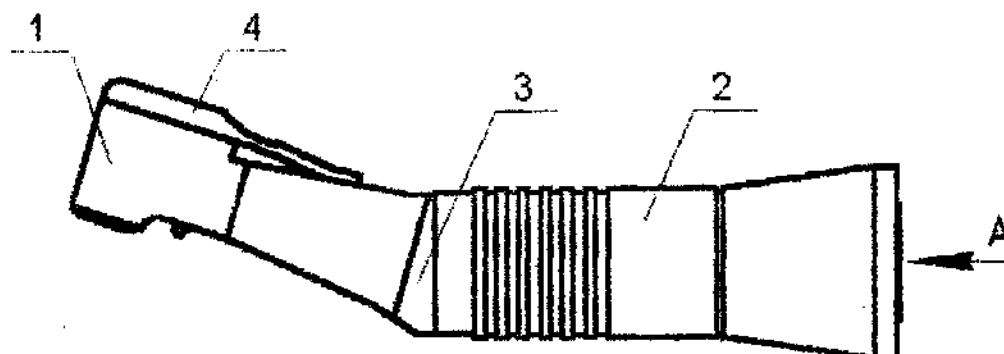
6 КРЕПЛЕНИЕ ИНСТРУМЕНТА

6.1 На рисунке 1 изображен наконечник НУПМ-40, состоящий из головки 1, корпуса 2, колена 3, защелки 4.

6.2 Крепление рабочего инструмента в наконечнике производится следующим образом:

Имя, № подл.	Подп. и дата	Имя, № докл.	Подп. и дата	Взам. инв. №	Имя, № докл.	Подп. и дата
9581	18.03.09					

Если защелка без усилия не устанавливается в рабочее положение, следовательно, рабочий инструмент не занял свое (правильное) положение.



1 - головка, 2 - корпус, 3 - колено, 4 - защелка.
Рисунок 1

ВНИМАНИЕ! Запрещается мыть наколечник под проточной водой и помещать
аноды с жидкостью.

7.2 После каждого применения наконечника необходимо производить цикл обработки, состоящий из дезинфекции, предстерилизационной очистки и стерилизации, предварительно отсоединив наконечник от микромотора.

7.4 Предстерилизационная очистка наружной поверхности наконечника проводится салфеткой, смоченной в 70% растворе этилового спирта.

7.6 Поместить наконечник в пакет из полиамидной пленки ПМ ТУ 6-19-102-78 или другой термостойкой пленки, заложить в автоклав, где создается температура плюс $(132 \pm 2)^\circ\text{C}$, произвести стерилизацию в соответствии с ISO 17665-1: 2006.

7.7 После стерилизации накопечник поместить в емкость, обеспечивающую сохранение стерильности.

8 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

8.1 Наконечник должен подвергаться ежедневному (ежесменному) уходу.

8.2 Для предупреждения преждевременного износа наконечника при эксплуатации необходимо произвести очистку и смазку внутренних поверхностей наконечника в приборе типа «Assistina».

8.3 При отсутствии прибора необходимо смазывать трущиеся поверхности наконечника, закапывая 3-5 капель масла индустриального И-5А ГОСТ 20799-88 или использовать спрей, распыляя смазку в течение 1 сек. через отверстие А (см. рис. 1). Необходимо не реже одного раза в месяц провести полную очистку наконечника от возможного попадания продуктов резания в подшипники и другие внутренние части наконечника, для чего наконечник опустить в бензин Б-70 ТУ 38.101913-82 на 8...10 мин, промыть, вращая вал наконечника, просушить и смазать маслом индустриальным И-5А ГОСТ 20799-88.

ВНИМАНИЕ!

Отсутствие смазки, нарушение периодичности смазки приводит к выходу из строя подшипников.

Сильная загрязненность наконечника является основанием для снятия гарантии.

8.4 В случае, если охлаждающая смесь не поступает из узла охлаждения, выходное отверстие следует прочистить мандрином.

8.5 При ухудшении фиксации рабочего инструмента, вкладыш, находящийся в зацепке 4, следует заменить.

8.6 В случае, если защелка 4 открывается при очень слабом усилии, необходимо подогнуть ее хвостовик.

9 ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ

9.1 Наконечник в упаковке завода-изготовителя должен храниться в закрытом помещении в интервале температур от +5 до +40°C и относительной влажности воздуха не более 80% при температуре +25°C. Воздух помещений не должен содержать примесей, вызывающих коррозию.

9.2 Изделие транспортировать только в закрытом транспорте при температуре воздуха от минус 50 до +50°C и относительной влажности воздуха не более 98% при температуре +25°C.

Имя, № подл.	Подп. и дата
Имя, № дубля.	
Взам. инв. №	
Подп. и дата	03.09
Имя, № подл.	9581

10 КОНСЕРВАЦИЯ

10.1 Предельный срок защиты без переконсервации - 5 лет.

Дата изготовления и консервации _____

11 СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ

Наконечник для микромоторов угловой НУПМ-40 с поворотной защелкой

наименование изделия

заводской номер

изготовлен и принят в соответствии с обязательными требованиями действующих технических условий ТУ 9452-084-05519988-2002 и признан годным к эксплуатации

ОТК

МП

личная подпись

расшифровка подписи

год, месяц, число

12 ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Неисправность	Вероятная причина	Метод устранения
Инструмент не вставляется в наконечник	Погнут инструмент или диаметр хвостовика инструмента превышает $\varnothing 2,35$ мм	Заменить инструмент
Наблюдается интенсивный нагрев наконечника при работе	Нет смазки Во внутренних полостях скопилось много продуктов резания и пыли	Смазать наконечник Тщательно провести чистку и смазку наконечника (см. раздел 7, 8)
Отсутствует подача воды для охлаждения инструмента	Засорилось отверстие трубки подачи воды охлаждения	Прочистить отверстие мандреном (в комплекте)

13 СВЕДЕНИЯ ОБ УТИЛИЗАЦИИ

13.1 Материалы, применяемые для изготовления наконечника, не токсичны.

13.2 Утилизацию проводить обычным способом для такого рода изделий.

14 СВЕДЕНИЯ О РЕКЛАМАЦИЯХ

14.1 В случае отказа наконечника в период гарантийного срока необходимо составить технически обоснованный акт о повреждениях. В акте обязательно указать дату изготовления и дату продажи изделия. В случае невозможности ремонта в сервисных центрах обращаться на завод-изготовитель.

14.2 Адреса сервисных центров имеются в приложении к паспорту.

Имя, № подл.	Подп. и дата
Имя, № дубл.	
Взам. инв. №	
Подп. и дата	28.05.09
Имя, № подл.	18581

14.3 Все рекламации регистрируются потребителем в таблице 1.

Таблица 1

Дата отказа или возникновения неисправности	Количество часов работы до отказа или неисправности	Краткое содержание неисправности	Дата направления рекламации	Меры принятые по рекламации	Примечание

Адрес предприятия-изготовителя:

Россия, Татарстан, 420021, г. Казань, ул. ~~С. Сайдашева 12~~ ^{Ф. Садыка Саидовича, 12}

ОАО "Казанский медико-инструментальный завод"
Тел./факс (843) 221-93-28

Представлен в рамках Европейского Сообщества Уполномоченным представителем-

SEpartner4U B.V. Адрес: Esdoornlaan 13, 3951 DB Maarn, The Netherlands
Tel. + 31 (0)6 516 536 26

Регистрационное удостоверение № 29/13040401/3319-02 от 01.02.2002 г.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

на ремонт (замену) в течение гарантийного срока

Наконечника для микромоторов углового НУИМ-40 с поворотной защелкой
ТУ 9452-084-05519988-2002

Заводской номер и дата изготовления _____
(заполняется заводом-изготовителем)

продан _____
(дата, подпись и штамп торгующей организации)

принят на гарантийное обслуживание ремонтным предприятием _____
_____ города _____

М.П.

Подпись и печать руководителя
ремонтного предприятия

М.П.

Подпись и печать руководителя
учреждения владельца

Име. № подл. 9581
Взам. инв. №
Име. № дубл.
Подп. и дата 22-03-09

4 - 22-7010 15 2201.0

3872.2.600.073 ПС

Лист

8

Лист регистрации изменений

[illegible]